



**TRONÇONEUSE THERMIQUE**  
**38cc**  
**Réf. 548067**

Notice d'emploi  
et conseils  
d'utilisation

LIRE LE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION  
CE PRODUIT N'EST PAS DESTINE A UN USAGE PROFESSIONNEL  
PRODUIT VENDU SANS HUILE DE GRAISSAGE

# INTRODUCTION

---

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit certifié conforme à nos tests exhaustifs et rigoureux de contrôle de la qualité. Dans l'éventualité d'un problème, ou simplement pour solliciter une aide ou un conseil, n'hésitez pas à prendre contact avec notre service d'assistance client.

# SÉCURITÉ

---

Avant d'utiliser votre machine, vous devez connaître les mesures de sécurité de base pour éviter les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures. Prenez le temps de lire toutes les instructions de ce guide et de bien comprendre l'application, les limitations et les risques associés à cet outil.

# INDEX

# PAGE

---

<b>Symboles</b>	2
<b>Instructions de sécurité</b>	3-5
<b>Nomenclature</b>	6
<b>Caractéristiques techniques</b>	7
<b>Équipement requis</b>	7
<b>Assemblage du produit</b>	8-9
<b>Démarrage</b>	10-12
<b>Fonctionnement</b>	13-14
<b>Entretien</b>	15-16
<b>Problèmes et solutions</b>	17-18
<b>Garanties</b>	19
<b>Déclaration de conformité</b>	20

---

## SYMBOLES

La plaque signalétique de votre outil peut comporter certains symboles. Ils représentent des informations importantes concernant le produit ou des instructions d'utilisation.



Lisez le guide d'instructions avant d'utiliser cette machine



Avertissement! Danger!



Utilisez toujours un équipement de protection lors de l'utilisation du produit, Casque anti-bruit, Lunettes de protection. Masque anti-poussière.



Avertissement! Rebond!



Avertissement! Tenez les tierces personnes, en particulier les enfants et les animaux, à au moins 50 pieds (15 m) de la zone de travail



Portez des gants de travail adaptés



Emplacement du cordon de démarreur : tirez vers le haut



Portez des bottes



Conforme aux normes de sécurité relatives



Utilisez toujours la tronçonneuse avec les deux mains



Versez ici le mélange de carburant Niveau de puissance acoustique garanti ~~moteur deux temps~~

Emplacement ~~du~~ couvercle du réservoir de carburant



Versez ici le mélange de carburant pour moteur deux temps

Emplacement : couvercle du réservoir de carburant



Frein de chaîne désengagé/engagé; Emplacement : couvercle du boîtier sur le côté droit de la machine



Versez ici l'huile de lubrification de la chaîne Emplacement : couvercle du réservoir d'huile



Indication de l'écrourégulateur de l'huile pour chaîne; Emplacement : dessous

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

---

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

**AVERTISSEMENT!** Lisez toutes les instructions. Lors de l'utilisation d'outils à essence, des précautions de sécurité élémentaires, doivent être observées afin de réduire les risques de blessures graves et de dégâts de l'appareil.

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit et conservez ces instructions à portée de main.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

1. La tronçonneuse est prévue pour être utilisée avec les deux mains. D'une main, vous ne pourriez pas contrôler les forces réactives et vous pourriez perdre le contrôle de la tronçonneuse, ce qui pourrait entraîner le patinage ou le rebond de la barre et de la chaîne le long du tronc ou de la bûche.
2. N'utilisez pas la tronçonneuse lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou d'un traitement médical.
3. Utilisez des chaussures de sécurité, des vêtements près du corps, des gants de protection, et des protections pour les yeux, les tympanes et la tête.
4. Faites attention lorsque vous manipulez du carburant. Pour éviter les incendies accidentels, éloignez la tronçonneuse d'au moins 10 pieds (3m) du point de remplissage du carburant avant de démarrer le moteur.
5. Ne laissez pas les autres personnes se tenir à proximité lors du démarrage ou de la coupe avec la tronçonneuse. Tenez les tierces personnes et les animaux à au moins 50 pieds (15 m) de votre lieu de travail.
6. Ne commencez pas la coupe avant d'avoir déblayé le lieu de travail, assuré son équilibre et prévu un chemin de retraite pour éviter la chute des arbres.
7. Tenez votre corps à distance de la chaîne coupante quand le moteur tourne.
8. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la chaîne coupante ne soit en contact avec aucun objet.
9. Transportez la tronçonneuse avec le moteur arrêté, le guide-chaîne et chaîne coupante à l'arrière, et le pot d'échappement éloigné de votre corps.
10. N'utilisez pas la tronçonneuse si elle est endommagée, réglée de façon incorrecte ou si elle n'est pas assemblée de façon correcte ou sûre. Assurez-vous que la chaîne coupante arrête de tourner quand la gâchette de commande du papillon des gaz est relâchée.
11. Coupez le moteur avant de mettre à terre la tronçonneuse .
12. Faites extrêmement attention lorsque vous coupez de petits arbustes et buissons, car des matières ténues peuvent être attrapées par la chaîne coupante et vous fouetter ou vous déséquilibrer.
13. Lors de la coupe d'une branche sous tension, faites attention au rebond, afin d'éviter d'être frappé par la branche lorsque la tension se relâche.
14. Gardez les poignées sèches et propres et veillez à ce qu'elles ne soient pas souillées d'huile ou de carburant.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

---

15. Utilisez la tronçonneuse uniquement dans les lieux bien aérés.
16. Toutes les réparations de la tronçonneuse, autres que celles énumérées dans le guide de sécurité et les instructions de maintenance, doivent être effectuées par un réparateur de tronçonneuse compétent.
17. Lors du transport de votre tronçonneuse, utilisez la gaine de guide-chaîne appropriée.
18. N'utilisez pas votre tronçonneuse près ou autour de liquides ou gaz inflammables même à l'extérieur. Cela pourrait provoquer une explosion et/ou un incendie.
19. Ne remplissez pas le réservoir de carburant, le réservoir d'huile ni ne lubrifiez quand le moteur fonctionne.
20. UTILISEZ L'OUTIL ADAPTE : Coupez uniquement du bois. N'utilisez pas la tronçonneuse pour effectuer des tâches pour laquelle elle n'a pas été conçue. Par exemple, n'utilisez pas la tronçonneuse pour couper du plastique, de la maçonnerie ou d'autres matériaux similaires.
21. Une personne utilisant l'appareil pour la première fois doit prendre connaissance des instructions pratiques d'utilisation de la tronçonneuse auprès d'un utilisateur expérimenté.
22. N'utilisez jamais la tronçonneuse à l'intérieur. Votre tronçonneuse commence à produire des gaz d'échappement dès le démarrage du moteur, qui sont inodores et incolores. L'utilisation de ce produit peut générer de la poussière et des vapeurs contenant des substances chimiques connues pour causer des dommages respiratoires. Prenez garde aux vapeurs et poussières nocives (comme la sciure, ou les vapeurs d'huile de lubrification de la chaîne) et protégez-vous-en correctement.
23. Portez des gants et conservez les mains au chaud. L'utilisation prolongée de la tronçonneuse expose l'utilisateur à des vibrations, ce qui peut causer le phénomène des doigts morts. Pour éviter les risques de doigts morts, portez des gants et conservez les mains au chaud. Si tout autre symptôme de doigts morts apparaît, consultez un médecin immédiatement.
24. Travaillez en posant directement le pare-chocs de la tronçonneuse derrière la charnière voulue et faites pivoter la scie autour de ce point. Le pare-chocs doit circuler autour du tronc.

### **SÉCURITÉ PRECAUTIONS CONTRE LE REBOND**

Un REBOND peut se produire lorsque le NEZ ou BOUT du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne coupante dans la coupe. Le contact du bout, dans certains cas, peut causer une réaction de retour, rapide comme un éclair, en projetant le guide-chaîne vers le haut et vers l'arrière en direction de l'utilisateur.

Le PINCEMENT de la chaîne coupante le long du BAS du guide-chaîne peut TIRER la scie vers l'avant en direction inverse de l'utilisateur. Le PINCEMENT de la

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

---

chaîne coupante le long du HAUT du guide-chaîne peut REPOUSSER la tronçonneuse rapidement vers l'arrière en direction de l'utilisateur. Toutes ces réactions peuvent provoquer des pertes de contrôle de la tronçonneuse, pouvant conduire à de graves blessures.

1. Avec une compréhension élémentaire du phénomène du rebond, vous pourrez réduire ou éliminer les facteurs de surprise. La surprise contribue à la plupart des accidents.
2. Tenez fermement la tronçonneuse avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant, quand le moteur fonctionne. Empoignez-la fermement avec les pouces et les doigts enserrant les poignées de la tronçonneuse. Une prise ferme vous aidera à réduire le rebond et à garder le contrôle de la tronçonneuse. Ne la laissez pas s'échapper.
3. Assurez-vous que l'endroit où vous coupez n'est pas jonché d'obstacles. Ne laissez pas le nez du guide-chaîne entrer en contact avec une bûche, une branche ou tout autre obstacle qui pourrait être frappé pendant l'utilisation de la tronçonneuse.
4. Coupez avec le moteur tournant au régime nominal de fonctionnement.
5. Ne coupez pas au dessus de la hauteur des épaules ni ne coupez en surrégime.
6. Observez les instructions d'entretien et d'aiguisage de la chaîne coupante données par le fabricant.
7. Utilisez uniquement les barres et

chaînes de rechange spécifiées par le fabricant ou des pièces de rechange identiques.

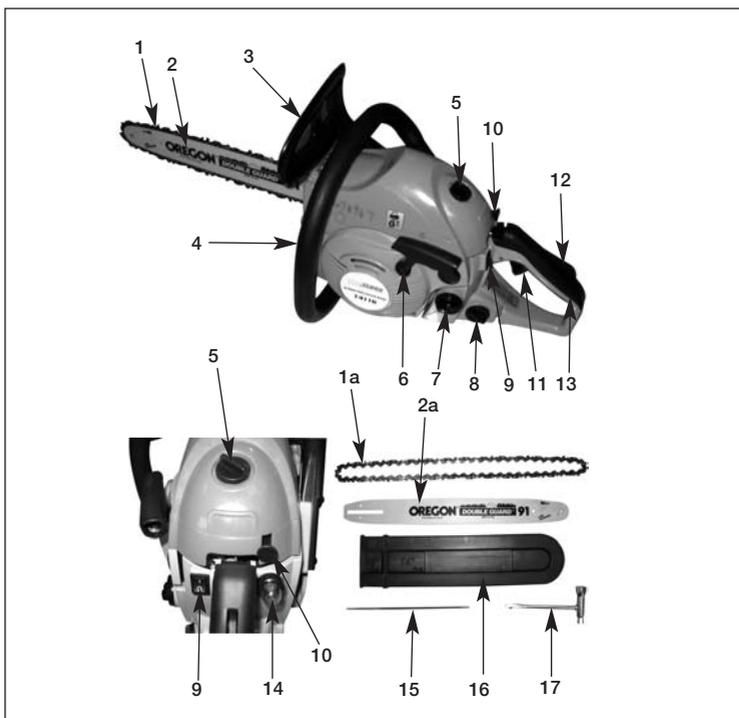
Votre tronçonneuse est munie d'une étiquette de sécurité apposée sur le levier du frein de chaîne/la protection de main. Cette étiquette, ainsi que les instructions de sécurité de ces pages, doivent être lues attentivement avant de commencer à utiliser cet appareil.

## MANIPULATION DU CARBURANT

1. Ne conservez jamais de carburant ni ne remplissez le réservoir de carburant dans un lieu où se trouve un chauffe-eau, une gazinière, une cheminée, ou à proximité de sources d'étincelles électriques ou de soudage ou de toute autre source de chaleur ou de feu susceptible de mettre feu au carburant.
2. Il est interdit de fumer pendant l'utilisation de la tronçonneuse ou le remplissage de son réservoir de carburant!
3. Commencez toujours par éteindre le moteur avant de remplir le réservoir de carburant.
4. Si du carburant rejaillit pendant le remplissage, utilisez un chiffon sec pour essuyer l'appareil avant d'allumer le moteur.
5. Resserrez soigneusement le couvercle du réservoir de carburant après le remplissage. Eloignez la tronçonneuse du lieu de remplissage avant de démarrer le moteur.
6. Si le carburant prend feu, éteignez le feu avec un extincteur à poudre sèche.

## NOMENCLATURE

- 1 Chaîne coupante
- 2 Guide-chaîne
- 3 Protection avant/Frein de chaîne
- 4 Poignée avant
- 5 Couvercle du filtre à air
- 6 Cordon de démarreur avec poignée
- 7 Réservoir de carburant
- 8 Réservoir d'huile de la chaîne
- 9 Interrupteur marche/arrêt du moteur
- 10 Bouton du volet de départ
- 11 Levier du papillon des gaz
- 12 Verrouillage du papillon des gaz
- 13 Poignée principale
- 14 Poire principale
- 15 Lime à chaîne
- 16 Couvercle du guide-chaîne
- 17 Clé
- 1a Chaîne coupante désassemblée
- 2a Guide-chaîne désassemblée



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Capacité de pointe	1200 W
Cylindrée	37,2 cm <sup>3</sup>
Carburant	Mélange (essence 50: huile deux temps 1)
Capacité du réservoir de carburant	400 cm <sup>3</sup>
Huile pour chaîne	SAE# 10W-30
Capacité du réservoir d'huile	210 cm <sup>3</sup>
Carburateur	RUIXING H131
Système d'allumage	Sans pointe (CDI)
Bougie d'allumage	NHSP LD L8RTF
Système d'alimentation de l'huile	Pompe automatique avec régulateur
Roue dentée	6T x 9,525 mm (0,325") (dents x Pas)
Dimensions (L x l x H)	420 x 270 x 310 mm
Poids à sec	4,5 kg
Type de guide-chaîne	Oregon 140SDEA041
Taille de guide-chaîne	356 mm (14")
Type de chaîne coupante	Oregon 91VG053
Pas	9,525 mm (0,325 ")
Jauge	1,27 mm (0,050")
Longueur de coupe	340 mm (14")
Vitesse maximum avec accessoire	10000 tr/min
Vitesse à vide	3000 tr/min
Niveau de pression acoustique (ISO 22868)	88 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	108 dB(A)
Niveau de puissance garanti (LWA)	111 dB(A)
Vibration (ISO 22867)	11 m/s <sup>2</sup>

## EQUIPEMENT REQUIS

L'équipement suivant est requis pour l'assemblage, le réglage et l'utilisation de la tronçonneuse :

- Clé (17), Lime à chaîne (15), Tournevis pour régler le carburateur (non fourni); voir photo.
- Essence normale sans plomb, huile de qualité pour moteurs deux temps refroidis à l'air; voir "IV - Démarrage".
- Equipement de protection :
  - Casque
  - Lunettes de protection ou masque de protection
  - Protection pour les oreilles
  - Gants de travail épais
  - Bottes anti-dérapantes

# ASSEMBLAGE DU PRODUIT

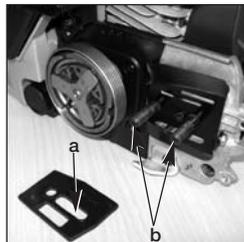
## 1 Désassemblage du couvercle

Utilisez la clé fournie pour retirez les 2 écrous hexagonaux du couvercle latéral. Enlevez le couvercle.



## 2 Vue intérieur

Retirez la plaque entretoise (a) des boulons (b).  
**b:** boulons pour le guide chaîne



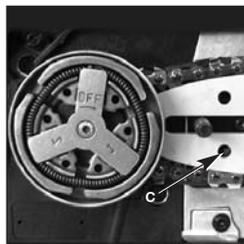
## 3 Assemblage du guide-chaîne

Insérez les 2 boulons dans la fente du guide-chaîne. Poussez le guide vers la gauche en direction de la roue dentée.



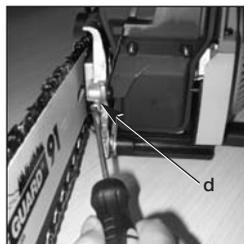
## 4 Positionnement de la barre de guide

Assurez-vous que la goupille de tention (c) est insérée dans le trou inférieur sur la barre de guide.



## 5 Positionnement de la goupille d'ajustement de tension de guide

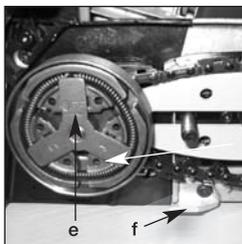
Ajustez la goupille de tension en déplaçant la vis de tension (d) avec un tournevis dedans ou dehors, jusqu'à ce qu'il arrête une position où la goupille peut glisser dans le trou inférieur sur la barre de guide.



# ASSEMBLAGE DU PRODUIT

## 6 Assemblage de la chaîne coupante

Placez la chaîne coupante par dessus la roue dentée derrière l'embrayage (e) et installez-la autour du guide-chaîne. Assurez-vous que la chaîne est placée sur l'attrape-chaîne (f).



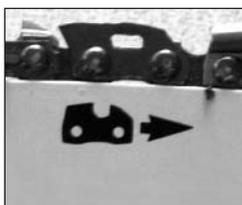
## 7 Avant du guide-chaîne

Assurez-vous que la chaîne est correctement placée sur le nez de la roue dentée du guide-chaîne.



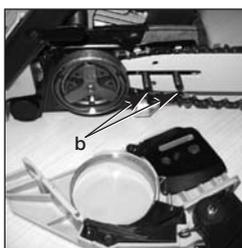
## 8 Direction de la chaîne coupante

**Attention!** Le sens des dents de la chaîne coupante doit être indiqué par le pictogramme situé sur le guide-chaîne. Si vous regardez la fig.8, le nez du guide-chaîne est à droite, l'unité principale de la tronçonneuse est à gauche. Le mouvement de la chaîne coupante doit être celui indiqué par la flèche.



## 9 Réassemblage du couvercle

Tirez avec précaution le guide-chaîne vers la droite pour serrer la chaîne. Les 2 boulons (b) du guide-chaîne doivent être insérés dans les 2 trous du couvercle. Assemblez le couvercle et serrez les 2 écrous à la main.



## 10 Réglage de la tension de la chaîne (5)

Use a screwdriver to move the tension screw (d). Tout en tenant le bout de la barre, réglez la tension de la chaîne en faisant tourner la vis de tension jusqu'à ce que la sangle touche juste le côté bas de la traverse de la barre.

## 11 Serrage des écrous du couvercle

Serrez fermement les écrous avec le bout de la barre vers le haut. Vérifiez ensuite que la rotation de la chaîne est uniforme et que la tension est correcte lorsque vous la déplacez à la main. Si nécessaire, reréglez avec le couvercle desserré. Après cela, resserrez la vis de tension.



**Attention! Portez des gants protecteurs épais lors de la manipulation de la chaîne coupante! Prenez garde aux bords extrêmement tranchants de la chaîne coupante.**

# DÉMARRAGE

## 1 Carburant (g)

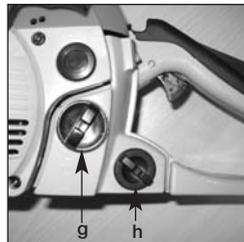
Mélangez une essence normale sans plomb avec une huile de qualité pour moteurs deux temps à refroidissement à air.

- Utilisez une huile avec anti oxydant de qualité, portant une étiquette indiquant qu'elle est destinée aux moteurs deux temps à refroidissement à air semi-synthèse ou 100% synthèse.

- N'utilisez pas d'huile BIA ou TWC (pour moteurs deux temps à refroidissement à eau).

Le rapport de mélange recommandé essence : huile est : 50:1

**Avertissement!** Mélangez et conservez le carburant uniquement dans un récipient d'essence approuvé.



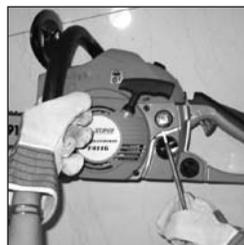
## 2 Huile pour chaîne (h)

Utilisez de l'huile pour moteur SAE #10W-30 toute l'année ou de l'huile SAE #30~#40 durant l'été et de l'huile SAE #20 durant l'hiver.

**Remarque :** Vérifiez s'il existe ou non une réglementation spécifique dans votre pays, qui requiert l'usage d'une huile biodégradable. Dans ce cas, il vous sera interdit d'utiliser les huiles mentionnées ci-dessus.

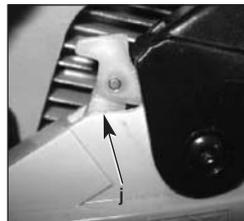
## 3 Resserrer les couvercles des réservoirs

Après avoir rempli l'appareil de carburant et d'huile pour chaîne, utilisez la clé pour serrer le couvercle de chaque réservoir (de carburant et d'huile de la chaîne) de la manière indiquée.



## 4 Actionner le frein de chaîne

Actionnez le frein de chaîne manuellement en déplaçant la protection avant vers l'avant en direction du guide-chaîne. Vérifiez que (j) apparaissent comme indiqué.



## 5 Amorceur

Appuyez sur l'amorceur (14) de 3 à 5 fois pour aider au démarrage.



# DÉMARRAGE

Tirez le bouton du volet de départ (10) sur la seconde position. Le volet de départ se refermera et le levier du papillon des gaz se mettra en position de démarrage.

**Remarque :** Lorsque vous redémarrez immédiatement après avoir coupé le moteur, mettez le bouton du volet de départ sur la première position (volet de départ ouvert et levier du papillon des gaz en position de démarrage).

**Remarque :** Une fois que le bouton du volet de départ a été sorti, il ne reviendra pas en position de fonctionnement même si vous essayez de le réenfoncer avec votre main. Lorsque vous souhaitez que le bouton du volet de départ revienne en position de fonctionnement, actionnez le levier du papillon des gaz.



## 7 Interrupteur marche/arrêt du moteur

Mettez l'interrupteur (9) sur la position supérieure.



## 8 Démarrage du moteur

**Avertissement :** Tenez les spectateurs à distance!

**Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la chaîne coupante n'entre pas en contact avec autre chose.**

**Ne démarrez pas le moteur tout en manipulant la tronçonneuse avec une main. La tronçonneuse pourrait toucher votre corps.**

Tenez fermement la tronçonneuse sur le sol et posez le pied sur le bas de la poignée principale (13), puis tirez vigoureusement le cordon de démarreur 3 ou 4 fois. Lorsque vous entendez plusieurs coups (c'est que le moteur a démarré), actionnez le levier du papillon des gaz. Retirez une nouvelle fois sur cordon de démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre.



## 9 Relâcher le frein de chaîne

Relâchez le frein de chaîne après que le moteur démarre. Le frein de chaîne peut être relâché en tirant la protection avant vers l'arrière en direction de la poignée avant.



## 10 Vérification de l'arrivée d'huile

## DÉMARRAGE

Après avoir démarré le moteur, faites tourner la tronçonneuse à vitesse moyenne, et observez si l'huile pour chaîne coule. Le débit de l'huile pour chaîne peut être ajusté en insérant un tournevis dans le trou du bouton de l'embrayage. Trouvez un réglage adapté. Remplissez le réservoir d'huile chaque fois que vous remplissez le réservoir de carburant.



### 11 Réglage du carburateur

Le carburateur a été réglé en usine, mais il peut nécessiter un réajustement suite à un changement des conditions de fonctionnement.

Avant de régler le carburateur, assurez-vous que les filtres d'air/de carburant soit propres, et que le carburant soit frais et correctement mélangé.

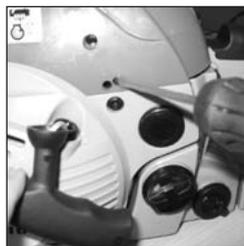
Lors du réglage, procédez aux étapes suivantes :

1. Arrêtez le moteur (voir la description "Arrêt du moteur" ci-dessous) et vissez les deux aiguilles H et L jusqu'à ce qu'elles bloquent. Défaitez-les ensuite du nombre de tours initial de la manière indiquée ci-dessous.

Aiguille H : 1 3/8

Aiguille L : 1 1/4

2. Démarrez le moteur et laissez-le chauffer avec le papillon des gaz à demi ouvert.
3. Faites tourner lentement l'aiguille L dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à trouver la position sur laquelle la vitesse à vide est au maximum, puis ramenez l'aiguille d'un quart (1/4) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Faites tourner la vis de réglage de la vitesse de rotation à vide (T) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de façon à ce que la chaîne coupante ne tourne pas. Si la vitesse de rotation à vide est trop lente, faites tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Effectuez un test de coupe et ajustez l'aiguille H pour obtenir une meilleure puissance de coupe, et non pour obtenir une vitesse maximum.



# FONCTIONNEMENT

---

## Lorsque le moteur fonctionne

Tenez toujours fermement la machine avec les deux mains quand le moteur tourne. Empoignez fermement l'appareil avec les pouces et les mains enserrant les poignées.

Tenez votre corps éloigné de la machine quand le moteur tourne.

Dirigez la chaîne coupante dans le sens inverse à votre corps.

## Frein de chaîne

Cette machine est équipée d'un frein de chaîne automatique qui arrête la rotation de la chaîne coupante lors de l'apparition de rebond pendant la coupe. Le frein est actionné automatiquement par la force d'inertie qui agit sur le poids installé à l'intérieur de la protection avant.

Ce frein peut également être actionné manuellement avec la protection avant retournée sur le guide-chaîne.

Pour relâcher le frein, tirez la protection avant vers la poignée avant jusqu'à entendre un "clac".

Assurez-vous en effectuant des inspections quotidiennes que le frein de chaîne fonctionne correctement.

Faites tourner la scie avec le papillon des gaz entièrement ouvert pendant quelques secondes puis poussez la protection avant **(3)** vers l'avant. La chaîne doit s'arrêter immédiatement avec le moteur à pleine vitesse.

Si la chaîne met du temps pour s'arrêter ou ne s'arrête pas, **arrêtez immédiatement d'utiliser la tronçonneuse et contactez votre réparateur.**

## Sciage

Lisez tout d'abord les instructions de sécurité! La tronçonneuse doit être utilisée uniquement pour couper le bois. Il est interdit de couper d'autres types de matériaux. Les vibrations et le rebond varient selon les différents matériaux et les exigences des réglementations de sécurité ne seraient pas respectées. N'utilisez jamais la tronçonneuse comme un levier pour soulever, déplacer ou fendre des objets. Ne la fixez pas sur un support immobile. Il n'est pas nécessaire de forcer sur la scie pour qu'elle coupe. Appliquez uniquement une légère pression en faisant tourner le moteur plein gaz.

## Abbatage d'arbres

Déterminez la direction de la chute d'un arbre en prenant en compte le vent, la position de l'arbre, l'emplacement des branches lourdes, la facilité du travail après l'abatage et les autres facteurs.

Lorsque vous dégagez la zone autour de l'arbre, ménégez-vous un appui ferme et un chemin de retraite.

Faites une entaille dans l'arbre au 1/3 sur le côté de la chute.

Faites la coupe de chute du côté opposé à l'entaille à un niveau légèrement supérieur au bas de la première entaille.

**Avertissement!** Lorsque vous abattez un arbre, assurez-vous d'avertir le voisinage du danger. Avertissement! Assurez-vous toujours d'être bien ferme sur vos pieds. Ne vous tenez pas sur la bûche. Prenez garde à ce que les bûches coupées ne roulent pas, en particulier quand vous travaillez

## FONCTIONNEMENT

---

en pente. Tenez-vous en amont des bûches.

Observez les instructions pour éviter le rebond de la scie.

Avant de commencer le travail, vérifiez la direction de la force de courbure à l'intérieur de la bûche à couper. Finissez toujours de couper par le côté opposé à la direction de courbure pour éviter que le guide-chaîne ne soit attrapé dans la coupe.

**Avertissement!** N'utilisez pas le levier du papillon des gaz ni l'interrupteur avec votre main gauche ni ne tenez la poignée avant avec votre main droite. Ne laissez jamais votre corps se trouver dans l'alignement de la chaîne lorsque vous utilisez la scie.

**Avertissement!** Ne vous tenez pas sur une échelle ou sur un appareil similaire lorsque vous utilisez la tronçonneuse.

Ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules.

Utilisez toujours les deux mains pour saisir la scie.

### Arrêt du moteur

Relâchez le levier du papillon des gaz plusieurs secondes pour laisser le moteur s'arrêter complètement.

Mettez l'interrupteur du moteur **(9)** sur la position OFF (ARRET) en le poussant vers le bas.

### Après utilisation

Une fois que le moteur est arrêté et que la tronçonneuse a refroidi, mettez le couvercle du guide-chaîne **(16)** sur le guide-chaîne.

Transportez toujours la tronçonneuse avec le moteur éteint, la scie froide, le couvercle du guide-chaîne en place et le pot d'échappement éloigné de votre corps.

### Rangement

Rangez la tronçonneuse et le carburant dans un lieu où les vapeurs de carburant ne peuvent entrer en contact avec des étincelles ou des flammes nues de chauffe-eau, de moteurs électriques ou d'interrupteurs, de gazinières, etc. Rangez la scie avec le couvercle du guide-chaîne en place dans un lieu sec hors de la portée des enfants.

# ENTRETIEN

**Avertissement!** Avant de nettoyer, d'inspecter ou d'entretenir votre tronçonneuse, assurez-vous que le moteur est arrêté et a refroidi. Débranchez la bougie d'allumage pour éviter les démarrages accidentels.

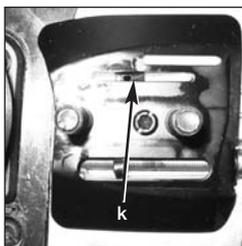
## 1 Filtre à air

Séparez le filtre en deux et brossez-le avec de l'essence pour nettoyer la saleté des mailles. Lorsque vous utilisez de l'air comprimé, soufflez-le par l'intérieur. Pour réassembler les deux moitiés du filtre, appuyez sur la bague jusqu'à ce qu'elle produise un déclic.



## 2 Orifice d'huilage

Démontez le guide-chaîne et vérifiez que l'orifice d'huilage k n'est pas bouché.



## 3 Guide-chaîne

Lorsque le guide-chaîne est démonté, retirez la sciure des rainures de la barre et de l'orifice d'huilage.

Graissez la roue dentée du nez de l'orifice d'alimentation situé sur le bout de la barre.



## 4 Ouvertures du cylindre

De la poussière bouchant les ouvertures du cylindre provoquera la surchauffe du moteur.

Vérifiez de temps à autre les ouvertures du cylindre après avoir retiré le filtre à air et le couvercle du cylindre. Lors de l'installation du couvercle du cylindre, assurez-vous que les fils et bagues isolantes de l'interrupteur sont correctement positionnés.



## 5 Filtre de carburant

Utilisez un crochet pour sortir le filtre de l'orifice du filtre.

Démontez le filtre et lavez-le avec de l'essence, ou bien remplacez-le par un nouveau si nécessaire.



## ENTRETIEN

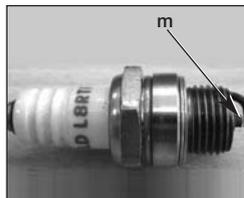
### 6 Démontage de la bougie d'allumage

Retirez le couvercle et le filtre à air de la manière indiquée sur la fig.18. Utilisez la clé fournie pour desserrer et dévisser la bougie d'allumage.



### 7 Nettoyage de la bougie d'allumage

Nettoyez les électrodes avec une brosse et réglez l'écartement  $m$  à 0.65 mm si nécessaire.



### Chaîne coupante

Il est vraiment important pour obtenir un fonctionnement souple et sûr que les lames de la chaîne coupante soient toujours tranchantes.

Les lames doivent être aiguisées quand :

- La sciure devient poudreuse.
- Vous avez besoin de forcer d'avantage pour scier.
- La coupe n'est pas droite.
- La vibration augmente.
- La consommation de carburant augmente.

**Avertissement!** Portez des gants épais lorsque vous limez les lames de la chaîne.

### Assurez-vous que le moteur est arrêté puis retirez la bougie d'allumage!

Utilisez la lime à chaîne fournie (15).

Placez la lime sur la lame et poussez droit devant.

Après avoir installé chaque lame, vérifiez la jauge de profondeur et limez au niveau requis.

Assurez-vous de bien arrondir le bord avant pour réduire les chances de rebond ou les cassures. Assurez-vous que chaque lame a la même longueur et le même bord.

### Guide-chaîne

Inversez parfois le guide-chaîne pour éviter l'usure partielle. La traverse de la barre doit toujours être carrée. Vérifiez que la traverse de la barre n'est pas usée. Appliquez une règle sur la barre et l'extérieur d'une lame. Si vous observez un écartement entre eux, c'est que la traverse est normale, sinon, c'est que la barre est usée et a besoin d'être remplacée.

## PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Problème	Causes possibles	Solution
Le moteur démarre et tourne, mais la chaîne ne tourne pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Frein de chaîne engagé</li> <li>2. Tension de chaîne trop haute</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Relâchez le frein de chaîne de la manière indiquée dans le chapitre "20 Relâcher le frein de chaîne"</li> <li>2. Réglez la tension de la chaîne de la manière indiquée dans le chapitre "Réglage la tension de la chaîne"</li> </ol>
La barre et la chaîne chauffent et produisent de la fumée	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réservoir d'huile de la chaîne vide</li> <li>2. Fonction d'huilage ne marche pas</li> <li>3. Tension de chaîne trop haute</li> <li>4. Guide-chaîne et chaîne endommagés</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplissez le réservoir d'huile; le réservoir d'huile doit être vérifié et rempli régulièrement</li> <li>2. Faites tourner avec les papillons des gaz à demi ouvert entre 30 et 45 secondes. Arrêtez la scie et vérifiez si de l'huile coule sur le guide-chaîne. S'il y a de l'huile, c'est que la chaîne est émoussée ou que la barre est endommagée. S'il n'y a pas d'huile (et que le réservoir d'huile est plein), nettoyez l'orifice d'huilage de la manière indiquée plus tôt. Si la fonction d'huilage ne marche toujours pas, contactez un réparateur.</li> <li>3. Réglez la tension de la chaîne de la manière indiquée dans le chapitre "Réglage la tension de la chaîne".</li> <li>4. Vérifiez que le guide-chaîne et la chaîne ne sont pas endommagés. Consultez le chapitre "Maintenance". Si nécessaire remplacez par un nouveau guide/ une nouvelle chaîne du même type.</li> </ol>
Le moteur s'engage mais ne démarre pas/ a du mal à démarrer	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Filtre de carburant bouché</li> <li>2. Conduit de carburant bouché</li> <li>3. Carburateur défectueux</li> <li>4. Mélange de carburant contenant trop d'huile</li> <li>5. Allumage éteint</li> <li>6. Système d'allumage défectueux</li> <li>7. Bougie d'allumage sale ou défectueuse</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyez le filtre de carburant</li> <li>2. Nettoyez le conduit de carburant</li> <li>3. Contactez le centre de réparation</li> <li>4. Utilisez le mélange de carburant indiqué dans ce manuel</li> <li>5. Mettez l'interrupteur marche/arrêt du moteur sur la position Marche (ON)</li> <li>6. Contactez le centre de réparation</li> <li>7. Nettoyez la bougie d'allumage et réinitialisez l'écartement de la manière décrite dans le manuel, ou bien remplacez la bougie d'allumage</li> </ol>

## PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Problème	Causes possibles	Solution
Le moteur ne démarre pas	Moteur défectueux	Contactez le centre de réparation
Le moteur tourne, mais cale rapidement ou accélère faiblement	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Filtre à air sale</li><li>2. Filtre de carburant sale</li><li>3. Ouverture du réservoir de carburant bouchée</li><li>4. Bougie d'allumage sale ou défectueuse</li><li>5. Réglage erroné du carburateur</li><li>6. Orifice d'évacuation bouché</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Nettoyez ou remplacez le filtre à air</li><li>2. Nettoyez ou remplacez le filtre de carburant</li><li>3. Nettoyez l'ouverture du réservoir de carburant</li><li>4. Nettoyez la bougie d'allumage et réinitialisez l'écartement de la manière décrite dans le manuel, ou bien remplacez la bougie d'allumage</li><li>5. Contactez le centre de réparation pour régler le carburateur</li><li>6. Nettoyez l'orifice d'évacuation</li></ol>

**Avertissement!** Si la tronçonneuse ne fonctionne pas correctement, si le son ou les vapeurs dégagées sont anormales, si le moteur ne peut être démarré ou arrêté des façons décrites, si le frein de chaîne ne fonctionne pas correctement, ou s'il survient toute autre irrégularité ou dysfonctionnement, n'essayez pas de réparer vous-même la tronçonneuse. Contactez un centre de réparation

# GARANTIE

---

Le constructeur garantit sa machine pendant 12 mois à compter de la date d'achat. Les machines destinées à la location ne sont pas couvertes par la présente garantie.

Le constructeur assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication.

En aucun cas la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects.

Cette garantie ne couvre pas:

- une utilisation anormale
- un manque d'entretien
- une utilisation à des fins professionnelles
- le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil
- tout dégât ou perte survenue pendant un transport ou déplacement
- les frais de port et d'emballage du matériel. Dans tous les cas, ceux-ci restent à la charge du client. Tout envoi chez un réparateur en port dû sera refusé.
- les pièces dites d'usure (courroies, lames, supports de lame, câbles, roues et déflecteurs).

Il est entendu que la garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications apportées à la machine sans l'autorisation du constructeur ou bien en cas de montage de pièces n'étant pas d'origine.

Le constructeur décline toute responsabilité en matière de responsabilité civile découlant d'un emploi abusif ou non conforme aux normes d'emploi et d'entretien de la machine.

L'assistance sous garantie ne sera acceptée que si la demande est adressée au service après vente agréé accompagnée de la carte de garantie dûment complétée et du ticket de caisse. Aussitôt après l'achat nous vous conseillons de vérifier l'état intact du produit et de lire **attentivement la notice avant son utilisation**. Dans toute demande de pièces de rechange on devra spécifier le modèle exact de la machine, l'année de fabrication et le numéro de série de l'appareil.

**NOTA BENE:** utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.

## Déclaration de conformité

### **La Tronçonneuse thermique FP 38 TT Importé par Castorama France - BP 101 - 59175 Templemars**

Est conforme aux dispositions de la Directive Machines 98/37/CE et aux réglementations nationales la transposant

Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes:  
Directive sur la Compatibilité Electromagnetique 89/336/CE et 2004/108/CE  
Directive sur les Emissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur 2000/14/CE et 2005/88/CE

Procédé d'évaluation de conformité et organisme notifié concernant la directive 2000/14/CE:  
ANNEXE V, Intertek ETL SEMKO

Type: FP 38 TT  
Puissance: 1,2 kW

Niveau de pression acoustique: 88 dB(A)  
Niveau de puissance acoustique mesuré: 108 dB(A)  
Niveau de puissance acoustique garantie: 111 dB(A)

Est conforme aux dispositions de la norme harmonisée suivante:

EN ISO 11681-1:2004

EN 55012 2002/+A1:2005

Dominique DOLE  
Directeur Qualité et Expertise

A Templemars le  
02-04-08

